

Num

Chapter 29

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

כָּל-	לְכֹם	יְהִיָּה	קָדַשׁ	מִקְרָא-	לְחֹדֶשׁ	בְּאַחַד	הַשְּׁבִיעִי	וּבְחֹדֶשׁ	1
कुनै-पनि	तिमीहरूको-लागि	हुनेछ	—	पवित्र-सभा	—	पहिलो-दिनमा	—	र-सातौं-महिनाको	
H3605		H1961	H6944	H4744	H2320	H0259	H7637	H2320	
	לְכֹם:	יְהִיָּה	הַתְּרִיעָה	יּוֹם	תַּעֲשֶׂוּ	לֹא	עֲבֹדָה	מְלָאכָת	
	तिमीहरूको-लागि	हुनेछ	—	तुरही-बजाउने-दिन	—	गर्नुहुन्न	काम	दासीको	
		H1961	H8643	H3117		H3808	H5656	H4399	

“सातौं महिनाको पहिलोदिन तिमीहरूको निम्ती एउटा विशेष सभा डाकिनु पर्छ। त्यस दिन तिमीहरूले कुनै अरु परिश्रम गर्नु हुँदैन। त्यो दिन तिमीहरूको निम्ति तुरही बजाउने दिन हुन्छ।

אַחַד	אֵיל	אַחַד	בְּקָר	בֶּן-	פָּר	לְיִתְוָה	גִּיחֹחַ	לְרִיחַ	עֹלָה	וְעִשְׂתֶּם	2
—	एउटा-भेडा	एउटा	—	गाईको	एउटा-गोरु	परमप्रभुलाई	—	मीठो-सुगन्धको	होमबलि	र-चढाउनेछौ	
H0259		H0259	H1241		H6499	H3068	H5207	H7381			
						תְּמוּמָם:	שְׁבַעַה	שָׁנָה	בְּנִי-	כְּשָׁשִׁים	
						निर्दोष	सातवटा	—	—	एक-वर्षे-थुमाहरू	
						H8549	H7651	H8141		H3532	

तिमीहरूले एउटा बाछा बथानबाट, एउटा भेडा र सातवटा एक वर्षे थुमाहरू परमप्रभुलाई मिठो सुगन्ध दिने होमबलि चढाउने छौ। यी पशुहरू सबै निष्खोट हुनुपर्छ।

לְאֵיל:	עֶשְׂרִים	שָׁנָה	לְפָר	עֶשְׂרִים	שְׁלֹשָׁה	בְּשִׁמֹן	בְּלוּלָה	סֵלֶת	וּמִנְחָתָם	3
भेडाको-लागि	दशांश	दुई	गोरुको-लागि	दशांश	तीन	—	तेलमा-मिसाइएको	मैदा	र-अन्नबलि	
	H6241	H8147	H6499	H6241	H7969	H8081		H5560	H4503	

परमप्रभुलाई अन्नबलिको निम्ति तेलमा मुछेको एपाको दश खण्डको तीन खण्ड मसिनो पीठो साँढेसित, एपाको दश खण्डको दुई खण्ड भेडासित,

	הַכֹּבֵּשִׁים:	לְשִׁבְעַת	הָאֶחָד	לְכֹבֵּשׁ	אֶחָד	וְעֶשְׂרִים	4
	—	सातवटा-थुमाहरूको-लागि	—	थुमाको-लागि	—	र-एक-दशांश	
	H3532	H7651	H0259	H3532	H0259	H6241	

अनि एपाको दश खण्डको एक खण्ड गरी सातवटा थुमाहरूमा प्रत्येक थुमाहरूसित चढाउनु पर्छ।

	עֲלֵיכֶם:	לְכַפֵּר	חַטָּאת	אֶחָד	עֵימ	וּשְׁעִיר-	5
	तिमीहरूको-लागि	प्रायश्चित्त-गर्न	पापबलिको-लागि	—	बाख्राको	र-एउटा-बोका	
				H0259	H5795		

तिमीहरूले एउटा बाख्रा तिम्रो पाप प्रायश्चित्त गर्नका निम्ति बलि चढाउ।

וּנְסִיחָה	וּמִנְחָתָהּ	הַתְּמוּדָה	וְעֹלֹת	וּמִנְחָתָהּ	הָחֹדֶשׁ	עֹלֹת	מְלִבְדָּה	6
र-पेय-बलिदान	र-अन्नबलि	—	र-निरन्तरको-होमबलि	र-अन्नबलि	—	—	महिनाको-होमबलिबाहेक	
H5262	H4503	H8548		H4503	H2320		H0905	
		ס	לְיִתְוָה:	אֶשָׁה	גִּיחֹחַ	לְרִיחַ	כְּמִשְׁפָּטָם	
		—	परमप्रभुलाई	आगोद्वारा-चढाउने-बलिदान	—	मीठो-सुगन्धको	नियम-अनुसार	
			H3068	H0801	H5207	H7381	H4941	

ती औसीको बलिहरू प्रत्येक महिनाको निम्ति चढाउने बलिहरू र तिनीहरूको साथमा चढाउने अन्नबलि, प्रत्येक दिन चढाउने बलिहरू र तिनीहरूको साथमा चढाउने अन्नबलि तथा अर्घबलि देखि वाहेक हुन्। यी बलिहरू नियम रूपमा हुनु पर्छ र यी बलिहरू आगोद्वारा चढाउनु पर्छ र सुगन्धले परमप्रभुलाई आनन्द तुल्याउनेछ।

לָכֶם तिमीहरूको-लागि	יְהִיָּה हुनेछ	קִרְשׁ —	מִקְרָא पवित्र-सभा	הַיּוֹם यो	הַשְּׂבִיעִי —	לְחֹדֶשׁ —	וּבַעֲשׂוֹרָה र-सातौं-महिनाको-दशौं-दिनमा	7
	H1961	H6944	H4744	H2088	H7637	H2320	H6218	
		תַּעֲשֵׂוּ: —	לֵא गर्नुहुन्न	מְלָאכָה काम	כָּל- कुनै-पनि	נַפְשֵׁיכֶם —	אֶת- —	וְעֲנִיתֶם र-आपनो-प्राणलाई-दुःख-दिनेछौ
			H3808	H4399	H3605	H5315	H0853	

“सातौं महिनाको दशौं दिन त्यहाँ तिमीहरूको निम्ति एउटा विशेष सभा हुनेछ। त्यस दिन तिमीहरू उपवास बस्नु पर्छ अनि कुनै काम गर्नु हुदैन।

אֶחָד —	אֵיל एउटा-भेडा	אֶחָד एउटा	בָּקָר —	בֶּן- गाईको	פָּר एउटा-गोरु	נִיחָח —	הֵיחַ मीठो-सुगन्धको	לֵיהוָה परमप्रभुलाई	עֹלָה होमबलि	וְהִקְרַבְתֶּם र-चढाउनेछौ	8
H0259		H0259	H1241		H6499	H5207	H7381	H3068		H7126	
				לָכֶם: तिमीहरूको-लागि	יְהִי हुनुपर्छ	תְּמִימָם निर्दोष	שְׁבַע सातवटा	שָׁנָה —	בְּנֵי- —	כְּבָשִׁים एक-वर्षे-थुमाहरू	
					H1961	H8549	H7651	H8141		H3532	

परमप्रभुको निम्ति मगमग सुगन्धित वास्नाको रूपमा एउटा बाछा एउटा भेडा अनि सातवटा एक वर्षे थुमाहरू होमबलिमा चढाइनुपर्छ। ती पशुहरूमा कुनै प्रकारको खोट रहनु हुँदैन।

לְאֵיל भेडाको-लागि	עֶשְׂרֵי दशांश	שְׁנָיִ दुई	לְפָר गोरुको-लागि	עֶשְׂרֵי दशांश	שְׁלֹשָׁה तीन	בְּשֶׁמֶן —	בְּלוֹלָה तेलमा-मिसाइएको	סֶלֶת मैदा	וּמִנְחָתָם र-अन्नबलि	9
	H6241	H8147	H6499	H6241	H7969	H8081		H5560	H4503	
									הָאֶחָד: —	
									H0259	

अनि तिमीहरूले त्यो होमबलिको साढेसित तेलमा मुछेको एपाको दश खण्डको तीन खण्ड मसिनो पीठो, भेडासित एपाको दश खण्डको दुई खण्ड तेलमा मुछेको मसिनो पीठो,

	הַכְּבָשִׁים: —	לְשֶׁבַע सातवटा-थुमाहरूको-लागि	הָאֶחָד —	לְכֶבֶשׁ थुमाको-लागि	עֶשְׂרֵין —	עֶשְׂרֵין एक-दशांश	10
	H3532	H7651	H0259	H3532	H6241	H6241	

अनि सातवटा थुमाहरूमा प्रत्येकको एपाको दश खण्डको एक खण्ड तेलमा मुछेको मसिनो पीठो चढाउनुपर्छ।

וְעֹלֹת र-निरन्तरको-होमबलि	הַכְּבָשִׁים —	חֲטָאת —	מִלֵּבָד प्रायश्चित्तको-पापबलिबाहेक	חֲטָאת पापबलिको-लागि	אֶחָד —	עֲזִים बाख्राको	שְׁעִיר- एउटा-बोका	11
	H3725		H0905		H0259	H5795		
					פ —	וּמִנְחָתָם र-अन्नबलि	הַתְּמִיד —	
					H5262	H4503	H8548	

पापबलिको निम्ति तिमीहरूले एउटा बोका पनि चढाउनुपर्छ। यो बलि चाँहि प्रायश्चित्त बलिको अतिरिक्त हो र नियमित रूपले चढाएको दैनिक अन्नबलि र अर्घबलिको पनि अतिरिक्त हो।

לָכֶם तिमीहरूको-लागि	יְהִיָּה हुनेछ	קִרְשׁ —	מִקְרָא पवित्र-सभा	הַשְּׂבִיעִי —	לְחֹדֶשׁ —	יּוֹם —	עֶשְׂרָה —	וּבַחֲמִשָּׁה र-सातौं-महिनाको-पन्ध्रौं-दिनमा	12	
	H1961	H6944	H4744	H7637	H2320	H3117	H6240	H2568		
							לֵא गर्नुहुन्न	עֲבָדָה काम	מְלָאכָה दासीको	כָּל- कुनै-पनि
		יָמִים: —	שְׁבַע सात-दिन	לֵיהוָה परमप्रभुलाई	תָּג —	וּחֲנֻתָם र-चाड-मनाउनेछौ	תַּעֲשֵׂוּ —			
		H3117	H7651	H3068	H2282	H2287	H3808	H5656	H4399	H3605

“सातौं महिनाको पन्ध्रौं दिन तिमीहरूले एउटा विशेष सभा राख्नु अनि त्यसदिन कुनै दैनिक काम नगर्नु। परमप्रभुको सम्मानमा सात दिनसम्म उत्सव मनाउनु।

13 וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה אֲשֶׁה רִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי-בָקָר
 13 והקרבבתם עולה אשה ריח ניחוח ליהוה פרים בני-בקר
 र-चढाउनेछौ होमबलि आगोद्वारा-चढाइने-बलिदान मीठो-सुगन्धको — परमप्रभुलाई तेहवटा-गोरु — गाईको
 H7126 H0801 H7381 H5207 H3068 H6499 H1241

שְׁלֵשָׁה עֶשְׂרֵה אֵילִם שְׁנָיִם כִּבְשִׁים בְּנֵי-שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשְׂרֵה תְּמִימִם יְהוּי:
 14 שלשה עשר אילים שניים כבשים בני-שנה ארבעה עשר תמימים יהוי:
 तेह तेह दुईवटा-भेडा — एक-वर्षे-थुमाहरू — चौधवटा — निर्दोष हुनुपर्छ हुनुपर्छ
 H7969 H6240 H8147 H3532 H8141 H0702 H6240 H8549 H1961

तिमीहरूले बथानबाट तेहवटा बहर गोरु दुइवटा भेडा र एक वर्षे चौधवटा थुमाहरू परमप्रभुको निम्ति मगमग सुगन्धित वास्ना बनाउनलाई होमबलि चढाउनुपर्छ। यी पशुहरू निष्खोट हुनुपर्छ।

14 וּמִנְחָתָם וּמִנְחָתָם סֵלֶת בָּלוּלָה בְּשֶׁמֶן שְׁלֵשָׁה עֶשְׂרִים לָפָר הָאֶחָד לְשֵׁלֶשָׁה עֶשְׂרֵה
 14 ומנחתם ומנחתם סלת בלוּלה בשמן שלשה עשרים לפר האחד לשלשה עשר
 र-अन्नबलि मैदा तेलमा-मिसाइएको — तीन दशांश गोरुको-लागि तेहवटा — भेडाको-लागि
 H4503 H5560 H8081 H7969 H6241 H6499 H0259 H7969 H6240

פָּרִים שְׁנֵי עֶשְׂרִים לְאֵיל הָאֶחָד לְשָׁנָה הָאֵילִם:
 15 פרים שני עשרים לאיל האחד לשנה האילים:
 गोरुहरू दुई दशांश भेडाको-लागि भेडाहरू
 H6499 H8147 H6241 H8147 H0259 H8147

यो होमबलिसित एपाको दश खण्डको तीन खण्ड तेलसित मुछेको मसिनो पीठो प्रत्येक जवान साँढेसित एपाको दश खण्डको दुई खण्ड तेलसित मिसिएको मसिनो पीठो प्रत्येक भेडासित

15 וְעֶשְׂרֹן וְעֶשְׂרֹן עֶשְׂרֹן לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד עֶשְׂרֵה עֶשְׂרֵה כִּבְשִׁים:
 15 ועשרון ועשרון עשרון לכבש האחד עשרे עשרे כבשים:
 र-एक-दशांश — थुमाको-लागि चौधवटा — थुमाहरू
 H6241 H6241 H3532 H0259 H6240 H3532

र प्रत्येक थुमासित एपाको दश खण्डको एक खण्ड तेलसित मुछेको मसिनो पीठो होमबलि चढाउनु पर्छ।

16 וּשְׂעִיר-וּשְׂעִיר-עֵיִם אָחָד חֲטָאת מְלִבָּד עֹלֹת הַתְּמִיד מִנְחָתָהּ
 16 ושעיר-ושעיר-עים אחד חטאת מלביד עלות התמיד מנחתה
 र-एउटा-बोका बाखाको — पापबलिको-लागि निरन्तरको-होमबलिबाहेक — अन्नबलि
 H5795 H0259 H0905 H8548 H4503

וְנֹסְקָה: —
 17 ונסקה:
 र-पेय-बलिदान
 H5262

यसैसित पापबलिको निम्ति एउटा पाठो पनि चढाउनुपर्छ। यो नित्य चढाइने होमबलि र अन्नबलिको अतिरिक्त हो।

17 וּבְיֹום הַשְּׁנַיִם פָּרִים בְּנֵי-בָקָר שְׁנָיִם עֶשְׂרֵה אֵילִם שְׁנָיִם כִּבְשִׁים
 17 וביום השניים פרים בני-בקר שניים עשרे אילים שניים כבשים
 र-दोस्रो-दिनमा बाहवटा-गोरु — गाईको बाह तेहवटा-भेडा — एक-वर्षे-थुमाहरू
 H3117 H8145 H6499 H1241 H8147 H6240 H8147 H3532

בְּנֵי-שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשְׂרֵה תְּמִימִם:
 בני-שנה ארבעה עשר תמימים:
 — चौधवटा — निर्दोष
 H8141 H0702 H6240 H8549

“उत्सवको दोस्रो दिन तिमीहरूले बाहवटा बहर गोरु, दुइवटा भेडाहरू र एक वर्षे चौधवटा थुमाहरू बलि चढाउनुपर्छ। यी बलि दिइने पशुहरूमा कुनै खोट नहोस्।

18 וּמִנְחָתָם וּנְסֻכֵיהֶם לְפָרִים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׁים בְּמִסְפָּרָם כְּמִשְׁפָּט:
 18 ומנחתם ונסכייהם לפרים לאילים ולכבשים במספרם כמשפט:
 र-अन्नबलि र-पेय-बलिदान गोरुहरूको-लागि भेडाहरूको-लागि र-थुमाहरूको-लागि संख्या-अनुसार नियम-अनुसार
 H4503 H5262 H6499 H3532 H4557 H4941

तिमीहरूले यी साँढे, भेडाहरू तथा थुमाहरूसित यिनीहरूको तोकिएको संख्या अनुसार सही परिमाणको अन्नबलि तथा अर्धबलि पनि चढाउनु पर्छ।

19 וּשְׂעִיר-וּשְׂעִיר-עֵיִם אָחָד חֲטָאת מְלִבָּד עֹלֹת הַתְּמִיד וּמִנְחָתָהּ
 19 ושעיר-ושעיר-עים אחד חטאת מלביד עלות התמיד ומנחתה
 र-एउटा-बोका बाखाको — पापबलिको-लागि निरन्तरको-होमबलिबाहेक — अन्नबलि
 H5795 H0259 H0905 H8548 H4503

וְנֹסְקֵיהֶם: —
 20 ונסכייהם:
 र-पेय-बलिदान
 H5262

तिमीहरूले पापबलिको निम्ति एउटा बोको पनि चढाउनु पर्छ। यो बलि तिमीहरूले चढाउने दैनिकबलि र यससित चढाइने अन्नबलि र अर्घबलिको अतिरिक्त हो।

20	וביּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	פְּרִים	עֲשֵׂתִי	עֹשֶׂר	אֵילָם	שְׁנַיִם	כִּבְשִׂים	בְּנֵי־	שָׁנָה
	र-तेस्रो-दिनमा	—	एघारवटा-गोरु	—	—	दुईवटा-भेडा	—	एक-वर्षे-थुमाहरू	—	—
	H3117	H7992	H6499	H6249	H6240	H8147	H8147	H3532	H8141	H8141

אֲרֶבֶתָּה עֹשֶׂר תְּמִימִם:
चौधवटा — निर्दोष
[H0702](#) [H6240](#) [H8549](#)

“उत्सवको तेस्रो दिन तिमीहरूले एघारवटा बहर गोरु, दुइवटा भेडा र चौधवटा एक वर्षे थुमाहरू चढाउनु पर्छ। यी चढाइने पशुहरूमा कुनै प्रकारको खोट हुनुहुँदैन।

21	וּמִנְחָתָם	וְנֹסְכֵיהֶם	לְפָרִים	לְאֵילָם	וְלִכְבָּשִׂים	בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּט:
	र-अन्नबलि	र-पेय-बलिदान	गोरुहरूको-लागि	भेडाहरूको-लागि	र-थुमाहरूको-लागि	संख्या-अनुसार	नियम-अनुसार
	H4503	H5262	H6499	H6499	H3532	H4557	H4941

तिमीहरूले यी बहर, भेडा र थुमाहरू चढाउँदा यिनीहरूको तोकिएको संख्या अनुसार चढाउनु पर्छ र अन्नबलि अर्घबलि पनि सही परिमाणमा चढाउनु पर्छ।

22	וּשְׂעִיר	חֲטָאת	אֶחָד	מִלְבָּד	עֶלְת	הַתְּמִיד	וּמִנְחָתָהּ	וְנֹסְכָהּ:
	र-एउटा-बोका	पापबलिको-लागि	—	निरन्तरको-होमबलिबाहेक	—	—	र-अन्नबलि	र-पेय-बलिदान
	H0259	H0259	H0259	H0905	H8548	H4503	H5262	H5262

पाप बलिको निम्ति एउटा बोको पनि चढाउनु पर्छ। यो बलि तिमीहरूले चढाउने दैनिक बलि र त्यससित चढाइने अन्न बलि तथा अर्घबलिको अतिरिक्त हो।

23	וביּוֹם	הַרְּבִיעִי	פְּרִים	עֲשָׂרָה	אֵילָם	שְׁנַיִם	כִּבְשִׂים	בְּנֵי־	שָׁנָה	אֲרֶבֶתָּה
	र-चौथो-दिनमा	—	दशवटा-गोरु	—	दुईवटा-भेडा	—	एक-वर्षे-थुमाहरू	—	—	चौधवटा
	H3117	H7243	H6499	H6235	H8147	H8147	H3532	H8141	H8141	H0702

עֹשֶׂר תְּמִימִם:
— निर्दोष
[H6240](#) [H8549](#)

“उत्सवको चौथो दिन तिमीहरूले दशवटा बहर गोरु, दुइवटा भेडा र चौधवटा एक वर्षे थुमाहरू चढाउनु पर्छ। यी चढाइने पशुहरूमा कुनै प्रकारको खोट हुनु हुँदैन।

24	מִנְחָתָם	וְנֹסְכֵיהֶם	לְפָרִים	לְאֵילָם	וְלִכְבָּשִׂים	בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּט:
	अन्नबलि	र-पेय-बलिदान	गोरुहरूको-लागि	भेडाहरूको-लागि	र-थुमाहरूको-लागि	संख्या-अनुसार	नियम-अनुसार
	H4503	H5262	H6499	H6499	H3532	H4557	H4941

तिमीहरूले यी बहर गोरु, भेडा र थुमाहरू चढाउँदा यिनीहरूको तोकिएको संख्या अनुसार चढाउनुपर्छ र अन्नबलि र अर्घबलि पनि सही परिमाणमा चढाउनुपर्छ।

25	וּשְׂעִיר־	עֵיִם	אֶחָד	חֲטָאת	מִלְבָּד	עֶלְת	הַתְּמִיד	מִנְחָתָהּ
	र-एउटा-बोका	बाख्राको	—	पापबलिको-लागि	निरन्तरको-होमबलिबाहेक	—	—	अन्नबलि
	H5795	H0259	H0259	H0905	H8548	H4503	H4503	H4503

וְנֹסְכָהּ:
— र-पेय-बलिदान
[H5262](#)

पापबलिको निम्ति एउटा वोको पनि चढाउनुपर्छ। यो बलि तिमीहरूले चढाउने दैनिक बलि र त्यससित चढाइने अन्नबलि तथा अर्घबलिको अतिरिक्त हो।

26	וביּוֹם	הַחֲמִישִׁי	פְּרִים	תְּשֵׁעָה	אֵילָם	שְׁנַיִם	כִּבְשִׂים	בְּנֵי־	שָׁנָה	אֲרֶבֶתָּה
	र-पाँचौं-दिनमा	—	नौवटा-गोरु	—	दुईवटा-भेडा	—	एक-वर्षे-थुमाहरू	—	—	चौधवटा
	H3117	H2549	H6499	H8672	H8147	H8147	H3532	H8141	H8141	H0702

עֹשֶׂר תְּמִימִם:
— निर्दोष
[H6240](#) [H8549](#)

“उत्सवको पाँचौदिन तिमीहरूले नौवटा बाछा, दुइवटा भेडा र चौधवटा एक बर्षे थुमाहरू चढाउनु पर्छ। यी चढाइने पशुहरूमा कुनै प्रकारको खोट हुनु हुँदैन।

27	וּמְנַחֲתָם	וְנִסְכֵיהֶם	לְפָרִים	לְאֵילִם	וְלִכְבָּשִׁים	בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּט:
	र-अन्नबलि	र-पेय-बलिदान	गोरुहरूको-लागि	भेडाहरूको-लागि	र-थुमाहरूको-लागि	संख्या-अनुसार	नियम-अनुसार
	H4503	H5262	H6499		H3532	H4557	H4941

तिमीहरूले यी बाछा, भेडा र थुमाहरू चढाउँदा यिनीहरूको तोकिएको संख्या अनुसार चढाउनु पर्छ र अन्नबलि र अर्घबलि पनि सही परिमाणमा चढाउनु पर्छ।

28	וְשֹׁעִיר	חֲטָאת	אֶחָד	מִלִּבְדֹּ	עֶלְת	הַתְּמִיד	וּמְנַחֲתָהּ	וְנִסְכָּהּ:
—	र-एउटा-बोका	पापबलिको-लागि	—	निरन्तरको-होमबलिबाहेक	—	—	र-अन्नबलि	र-पेय-बलिदान
		H0259		H0905		H8548	H4503	H5262

पापबलिको निम्ति एउटा बोका पनि चढाउनु पर्छ। यो बलि तिमीहरूले चढाउने दैनिकबलि र त्यससित चढाइने अन्नबलि तथा अर्घबलिको अतिरिक्त हो।

29	וּבְיֹום	הַשְּׁשִׁי	פָּרִים	שְׁמֹנֶה	אֵילִם	שְׁנַיִם	כְּבָשִׁים	בְּנֵי-	שְׁנָה	אַרְבָּעָה
	र-छैटौं-दिनमा	—	आठवटा-गोरु	—	दुईवटा-भेडा	—	एक-वर्षे-थुमाहरू	—	—	चौधवटा
	H3117	H8345	H6499	H8083	H8147		H3532		H8141	H0702

עֶשְׂרֵת תְּמִימִם:
निर्दोष —
[H8549](#) [H6240](#)

“उत्सवको छौंठौं दिन तिमीहरूले आठवटा बाछा, दुइवटा भेडा र चौधवटा एक बर्षे थुमाहरू चढाउनु पर्छ। यी बलि चढाइने पशुहरूमा कुनै प्रकारको खोट हुनु हुँदैन।

30	וּמְנַחֲתָם	וְנִסְכֵיהֶם	לְפָרִים	לְאֵילִם	וְלִכְבָּשִׁים	בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּט:
	र-अन्नबलि	र-पेय-बलिदान	गोरुहरूको-लागि	भेडाहरूको-लागि	र-थुमाहरूको-लागि	संख्या-अनुसार	नियम-अनुसार
	H4503	H5262	H6499		H3532	H4557	H4941

तिमीहरूले यी बाछा, भेडा र थुमाहरू चढाउँदा यिनीहरूको तोकिएको संख्या अनुसार चढाउनु पर्छ र अन्नबलि र अर्घबलि पनि सही परिमाणको चढाउने पर्छ।

31	וְשֹׁעִיר	חֲטָאת	אֶחָד	מִלִּבְדֹּ	עֶלְת	הַתְּמִיד	מִנְחָתָהּ	וְנִסְכָּהּ:
—	र-एउटा-बोका	पापबलिको-लागि	—	निरन्तरको-होमबलिबाहेक	—	—	अन्नबलि	र-पेय-बलिदान
		H0259		H0905		H8548	H4503	H5262

पापबलिको निम्ति एउटा बोको पनि चढाउनु पर्छ। यो बलि तिमीहरूले चढाउने दैनिक बलि, त्यससित चढाइने अन्नबलि तथा पेयबलिको अतिरिक्त हो।

32	וּבְיֹום	הַשְּׁבִיעִי	פָּרִים	שִׁבְעָה	אֵילִם	שְׁנַיִם	כְּבָשִׁים	בְּנֵי-	שְׁנָה	אַרְבָּעָה
	र-सातौं-दिनमा	—	सातवटा-गोरु	—	दुईवटा-भेडा	—	एक-वर्षे-थुमाहरू	—	—	चौधवटा
	H3117	H7637	H6499	H7651	H8147		H3532		H8141	H0702

עֶשְׂרֵת תְּמִימִם:
निर्दोष —
[H8549](#) [H6240](#)

“उत्सवको सातौं दिन तिमीहरूले सातवटा बाछा, दुइवटा भेडा र चौधवटा एक वर्षे थुमाहरू चढाउनु पर्छ। यी बलि चढाइने पशुहरू निष्खोट हुनु पर्छ।

33	וּמְנַחֲתָם	וְנִסְכֵיהֶם	לְפָרִים	לְאֵילִם	וְלִכְבָּשִׁים	בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּט:
	र-अन्नबलि	र-पेय-बलिदान	गोरुहरूको-लागि	भेडाहरूको-लागि	र-थुमाहरूको-लागि	संख्या-अनुसार	नियम-अनुसार
	H4503	H5262	H6499		H3532	H4557	H4941

तिमीहरूले यी बाछा, भेडा र थुमाहरू चढाउँदा यिनीहरूको तोकिएको संख्या अनुसार चढाउन पर्छ र अन्नबलि र अर्घबलि पनि सही परिमाणको चढाउनु पर्छ।

34	וְשֹׁעִיר	חֲטָאת	אֶחָד	מִלִּבְדֹּ	עֶלְת	הַתְּמִיד	מִנְחָתָהּ	וְנִסְכָּהּ:
—	र-एउटा-बोका	पापबलिको-लागि	—	निरन्तरको-होमबलिबाहेक	—	—	अन्नबलि	र-पेय-बलिदान
		H0259		H0905		H8548	H4503	H5262

पाप-बलिको निम्ति एउटा बोको पनि चढाउनु पर्छ। यो बलि तिमीहरूले चढाउने दैनिकबलि, त्यसित चढाइने अन्नबलि तथा अर्घबलिको अतिरिक्त हो।

35	בְּיֹום	הַשְּׁמִינִי	עֲצֻרָת	תְּהִיָּה	לָכֶם	כָּל-	מִלְאָכָת	עֲבָדָה	לֹא	תַעֲשׂוּ:
	आठौं-दिनमा	—	विशेष-सभा	हुनेछ	तिमीहरूको-लागि	कुनै-पनि	दासीको	काम	गर्नुहुन्न	—
	H3117	H8066	H6116	H1961		H3605	H4399	H5656	H3808	

“उत्सवको आठौं दिनमा एउटा विशेष सभा हुनेछ। त्यस दिन तिमीहरूले परिश्रमको कार्य गर्नुहुँदैन।

אֵיל एउटा-भेडा	אָהר —	פֶּר एउटा-गोरु	לֵיהֹנָה परमप्रभुलाई	נִיחֹחַ —	רִיחַ मीठो-सुगन्धको	אֲשָׁה आगोद्वारा-चढाइने-बलिदान	עֹלָה होमबलि	וְהִקְרַבְתֶּם र-चढाउनेछौ	36
	H0259	H6499	H3068	H5207	H7381	H0801		H7126	
				תְּמִימָם: निर्दोष	שָׁבַעָה सातवटा	שָׁנָה —	בְּיָ- —	כִּבְשִׁים एक-वर्ष-थुमाहरू	אָהֳרָה —
				H8549	H7651	H8141		H3532	H0259

त्यस दिन तिमीहरूले परमप्रभुलाई मीठो वास्नाले खुशी तुल्याउनको निम्ति एउटा बाछा, एउटा भेडा र सातवटा एक वर्षे थुमाहरू चढाउनु पर्छ। ती बलि चढाइने पशुहरूमा कुनै खोट हुनुहुँदैन।

כַּמִּשְׁפָּט: नियम-अनुसार	בְּמִסְפָּרָם संख्या-अनुसार	וּלְכַבְשֵׁים र-थुमाहरूको-लागि	לְאֵיל भेडाको-लागि	לְפֶר गोरुको-लागि	וְנִסְכֵיהֶם र-पेय-बलिदान	מִנְחָתָם अन्नबलि	37
H4941	H4557	H3532		H6499	H5262	H4503	

यी बाछा, भेडा र थुमाहरू चढाउँदा यिनीहरूको तोकिएको संख्या अनुसार चढाउनु पर्छ र अन्नबलि र अर्घबलि पनि सही परिमाणको चढाउनुपर्छ।

וְנִסְכָּה: र-पेय-बलिदान	וּמִנְחָתָהּ र-अन्नबलि	הַתְּמִיד —	עֹלֹת —	מִלְבָּד निरन्तरको-होमबलिबाहेक	אָהֳרָה —	חֲטָאת पापबलिको-लागि	וּשְׂעִיר र-एउटा-बोका	38
H5262	H4503	H8548		H0905		H0259		

तिमीहरूले पाप बलिको निम्ति एउटा बोको पनि चढाउनुपर्छ। यो बलि तिमीहरूले चढाउने दैनिकबलि, त्यससित चढाइने अन्नबलि तथा अर्घबलिको अतिरिक्त हो।

וְגִדְבָתֵיכֶם र-स्वेच्छा-भेटीहरू	מִנְדְּרֵיכֶם —	לֶבֶד भाकलहरूबाहेक	בְּמוֹעֲדֵיכֶם तिमीहरूका-चाडहरूमा	לֵיהֹנָה परमप्रभुलाई	תַּעֲשֶׂוּ तयार-गर्नेछौ	אֲלֵהָ यी-सबै	39
H5071	H5088	H0905	H4150	H3068		H0428	
	וּלְשִׁלְמֵיכֶם: र-मेलमिलाप-बलिहरूको-लागि	וּלְנִסְכֵיכֶם र-पेय-बलिदानहरूको-लागि	וּלְמִנְחֹתֵיכֶם र-अन्नबलिहरूको-लागि	לְעֹלֹתֵיכֶם होमबलिहरूको-लागि			
	H8002	H5262	H4503				

“विशेष उत्सवहरूमा होमबलि, अन्नबलि, अर्घबलि तथा मेलबलि तिमीहरूले परमप्रभुलाई चढाउनु पर्छ। यो बलि तिमीहरूले चढाउनु खोजेको कुनै विशेष बलि तथा कुनै भाकल बलिको अतिरिक्त हो।”

יְהֹנָה —	צֹנָה आज्ञा-दिनुभएको-थियो	אֲשָׁר- परमप्रभुले	כָּכֵל सबैजसो	יִשְׂרָאֵל —	בְּנִי इसाएलका-सन्तानहरूलाई	אֶל- —	מוֹשֶׁה —	וַיֹּאמֶר र-मोशाले-भने	40
H3068	H6680		H3605	H3478		H0413	H4872	H0559	
							פ —	מוֹשֶׁה: मोशालाई	אֶת- —
								H4872	H0853

परमप्रभुले मोशालाई आज्ञादिनुभए अनुसार तिनले सबै कुराहरू इसाएली मानिसहरूलाई बताए।